

A Message was received from the Honourable Beverley McLachlin, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in her capacity as Deputy Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, the Deputy Speaker went with the House to the Senate Chamber.

And being returned;

The Deputy Speaker reported that when the House did attend the Honourable Deputy Governor General in the Senate Chamber, Her Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following Bills:

Bill C-72, An Act to establish the National Round Table on the Environment and the Economy. — Chapter No. 31;

Bill C-107, An Act to amend the Explosives Act. — Chapter No. 32;

Bill C-124, An Act to amend the Currency Act. — Chapter No. 33;

Bill C-125, An Act to correct certain anomalies, inconsistencies, archaisms and errors in the Statutes of Canada, to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in those Statutes and to repeal certain provisions of those Statutes that have expired or lapsed or otherwise ceased to have effect. — Chapter No. 34;

Bill C-89, An Act to amend the Investment Canada Act. — Chapter No. 35;

Bill C-121, An Act to amend the Canada Shipping Act and to amend another Act in consequence thereof. — Chapter No. 36;

Bill C-123, An Act respecting the management of certain property seized or restrained in connection with certain offences, the disposition of certain property on the forfeiture thereof and the sharing of the proceeds of disposition therefrom in certain circumstances. — Chapter No. 37;

Bill C-62, An Act respecting telecommunications. — Chapter No. 38;

Bill C-122, An Act to amend the Customs Tariff (textile tariff reduction). — Chapter No. 39;

Bill C-109, An Act to amend the Criminal Code, the Crown Liability and Proceedings Act and the Radiocommunication Act. — Chapter No. 40;

Bill C-103, An Act to provide for the repeal of the Land Titles Act and to amend other Acts in relation thereto. — Chapter No. 41;

Bill C-101, An Act to amend the Canada Labour Code and the Public Service Staff Relations Act. — Chapter No. 42;

Bill C-110, An Act respecting the Northumberland Strait Crossing. — Chapter No. 43;

Bill C-115, An Act to implement the North American Free Trade Agreement. — Chapter No. 44;

Bill C-126, An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act. — Chapter No. 45;

Un message est reçu de l'honorable Beverley McLachlin, juge puîné de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de Gouverneur général suppléant, qui exprime le désir que la Chambre se rende immédiatement dans la Chambre du Sénat.

En conséquence, le Vice-président, accompagné de la Chambre, se rend au Sénat.

Au retour,

Le Vice-président fait savoir que, lorsque la Chambre s'est rendue auprès de l'honorable Gouverneur général suppléant dans la Chambre du Sénat, Son Honneur a bien voulu donner, au nom de Sa Majesté, la sanction royale aux projets de loi suivants:

Projet de loi C-72, Loi constituant la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie. — Chapitre n° 31;

Projet de loi C-107, Loi modifiant la Loi sur les explosifs. — Chapitre n° 32;

Projet de loi C-124, Loi modifiant la Loi sur la monnaie. — Chapitre n° 33;

Projet de loi C-125, Loi visant à corriger des anomalies, incompatibilités, archaïsmes et erreurs dans les lois du Canada, à y effectuer d'autres modifications mineures et non controversables ainsi qu'à y abroger certaines dispositions ayant cessé d'avoir effet par caducité ou autrement. — Chapitre n° 34;

Projet de loi C-89, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada. — Chapitre n° 35;

Projet de loi C-121, Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et une autre loi en conséquence. — Chapitre n° 36;

Projet de loi C-123, Loi concernant l'administration de biens saisis ou bloqués relativement à certaines infractions, l'aliénation de biens après confiscation et, dans certains cas, le partage du produit de leur aliénation. — Chapitre n° 37;

Projet de loi C-62, Loi concernant les télécommunications. — Chapitre n° 38;

Projet de loi C-122, Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile). — Chapitre n° 39;

Projet de loi C-109, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif et la Loi sur la radiocommunication. — Chapitre n° 40;

Projet de loi C-103, Loi permettant l'abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds et modifiant certaines lois en conséquence. — Chapitre n° 41;

Projet de loi C-101, Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. — Chapitre n° 42;

Projet de loi C-110, Loi concernant l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland. — Chapitre n° 43;

Projet de loi C-115, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain. — Chapitre n° 44;

Projet de loi C-126, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants. — Chapitre n° 45;